



EVROPSKO-LATINSKOAMERICKÉ PARLAMENTNÍ SHROMÁŽDĚNÍ

Výbor pro hospodářské, finanční a obchodní záležitosti

Zápis

ze schůze konané 22. listopadu 2011 od 17:00 do 19:00 a
23. listopadu 2011 od 10:30 do 11:30

Brusel, Belgie

Schůze byla zahájena v úterý 22. listopadu 2011 v 17:00, společně jí předsedali Fausto Lupera Martínez (Andský parlament) a Jean-Pierre Audy (EP, PPE), spolupředsedové.

1. Přijetí návrhu pořadu jednání OJ - 101.020v02-00

Návrh pořadu jednání se přijímá tak, jak je uveden v tomto zápisu.

2. Volba členů předsednictva výboru

Pan Adolfo Rodríguez Saa (Parlasur, Argentina) byl zvolen spolumístopředsedou latinsko-americkou částí.

*

* *

3. Schválení zápisu ze schůze PV- AP100.831v01-00

- Zápis ze schůze ze 17. a 18. května 2011 (Montevideo) byl schválen.

4. Sdělení spolupředsedů.

Spolupředsedové oznámili cíle a průběh schůze. Jako odpověď na žádost některých členů Výboru, zda by zástupci organizací občanské společnosti, kteří se zúčastnili setkání EuroLat-Sociedad Civil (EuroLat-občanská společnost) konaného dne 21. listopadu, mohli přispět do diskuse k bodu 6 pořadu jednání, předsednictvo připomíná, že jednací řád Shromáždění takovou účast nepředpokládá. Ponechává se na Výboru, aby při projednávání příslušného bodu rozhodl o tom, zda zástupci mohou vystoupit.

5. Návrh společného usnesení: „Globalizace a finanční krize“

Spoluzpravodaj za EP: José Manuel García-Margallo y Marfil (PPE)

Spoluzpravodaj za LAK: Fausto Lupera Martínez (Parlandino, Ekvádor)

Spoluzpravodajové předložili návrh usnesení.

Vystoupili: António Fernando Correia de Campos (EP, S&D), Luís Yáñez-Barnuevo (EP, S&D), Roberto Requião Mello e Silva (Parlasur), Edvard Kožušník (EP, ECR), María Muñiz de Urquiza (EP, S&D), Jürgen Klüte (EP, GUE/NGL), Angel Ramón Barchini (Parlasur), Rodrigo Cabezas Morales (Parlatino), Ilda Figueiredo (EP, GUE/NGL).

Spoluzpravodajové shrnuli diskusi.

Spolupředseda připomněl členům, že do 17. února 2012 je možné podávat pozměňovací návrhy k návrhu usnesení. Projednání pozměňovacích návrhů a hlasování proběhne během příští řádné schůze Výboru.

6. Předmět diskuse: „Obchod se surovinami mezi EU a LAK“

Spoluzpravodajka za EP: Catherine Grèze (Verts/ALE)

Spoluzpravodaj za LAK: Óscar Arboleda Palacio (Parlandino, Kolumbie)

Spoluzpravodajové představili své příslušné pracovní dokumenty.

Vystoupili: Justo Pastor Cárdenas (Parlatino), Adolfo Rodríguez Saa (Parlasur), Jürgen Klüte (EP, GUE/NGL), Hildebrando Tapia Samaniego (Parlandino), Noemí Coto Estrada (Parlatino).

Spoluzpravodajové shrnuli diskusi a oznámili, že hodlají zahrnout připomínky, které obdrželi, do upraveného znění dokumentů. Na závěr debaty vystoupila zástupkyně skupin občanské společnosti, které se zúčastnily setkání Euro-Lat Sociedad Civil konaného dne 21. listopadu, a přednesla závěry ze zmíněného setkání poté, co se nikdo proti jejímu vystoupení nevyslovil.

Spolupředseda připomněl členům, že upravené znění dokumentů bude projednáno během příští řádné schůze Výboru.

*

* *

Schůze byla přerušena v 19:00 a pokračovala 23. listopadu v 10:30, předsedala jí Catherine Grèze (Verts/ALE), která nahradila Jeana-Pierra Audyho (EP, PPE).

*

* *

7. Aktuální téma: *Stav ratifikace dohody o přidružení mezi EU a Střední Amerikou a obchodní dohody mezi EU a Kolumbií a Peru; perspektivy Ekvádoru a Bolívie; stav jednání o dohodě o přidružení mezi EU a unií Mercosur*

Pan João Aguiar Machado, zástupce generálního ředitele GŘ pro obchod podal informace o postupu pro ratifikaci obchodní dohody podepsané s Kolumbií a Peru a o dohodě o přidružení podepsané se Střední Amerikou. Bylo zdůrazněno, že ambicí zůstává dosažení meziregionální dohody, a že podepsaná dohoda proto umožní přistoupení Bolívie a Ekvádoru. Byly rovněž podány informace o stavu jednání o dohodě o přidružení s unií Mercosur.

Vystoupili: Francisco Javier Salazar Saenz (Smíšený parlamentní výbor EU-Mexiko), Luís Yáñez-Barnuevo (EP, S&D), Dr. Rosinha (Fier Florisvaldo) (Parlasur), Roberto Argueta Reina (Parlacen), Óscar Arboleda Palacio (Parlandino).

8. Různé

Několik členů Výboru podpořilo návrh prodiskutovat téma potravinové soběstačnosti a obchodu se zemědělskými surovinami jako „aktuální téma“ na příští schůzi Výboru.

9. Datum a místo konání příští schůze

V souladu s Programem aktivit shromáždění na rok 2012 se příští schůze Výboru pro hospodářské, finanční a obchodní záležitosti bude konat spolu s příštím plenárním zasedáním, které je plánováno na 2.–4. května 2012 v Santiagu de Chile v závislosti na konečném termínu konání příštího summitu EU-LAK.

Schůze skončila v 11:45.

LISTA DE ASISTENCIA / RECORD OF ATTENDANCE / LISTE DE PRÉSENCE / LISTA DE PRESENCAS

Miembros EuroLat / EuroLat Members / Membres EuroLat / Membros EuroLat	
<u>PARLATINO:</u>	Rodrigo Cabezas Morales (1,2), Justo Pastor Cárdenas (1, 2), Blanca Noemí Coto Estrada (1), Gloria M. Barillas Carías de Duarte (1), Mercedes González Villalba (2), Mario Hidalgo Beato (1), Jorge Andrés Ocejo Moreno (1, 2), Juan D.E. Yrausquin (1, 2)
<u>PARLANDINO:</u>	Fausto Lupera Martínez (Copresidente) (1, 2), Óscar Alberto Arboleda Palacio (1,2), Hildebrando Tapia Samaniego (1,2)
<u>PARLACEN:</u>	Roberto Argueta Reina (1, 2)
<u>PARLASUR:</u>	Angel Ramón Barchini (1, 2), Roberto Requião Mello e Silva (1,2), Adolfo Rodríguez Saa (1,2), Dr. Rosinha (Fier Florisvaldo) (2),
<u>CPM UE-MEXICO:</u>	Francisco Xavier Salazar Saenz (2)
<u>CPM UE-CHILE:</u>	
<u>PARLAMENTO EUROPEO:</u>	Jean-Pierre Audy (Copresidente) (1), António Fernando Correia de Campos (1), Ilda Figueiredo (1), José Manuel García-Margallo y Marfil (1), Catherine Grèze (1,2), Jürgen Klüte (1), Edvard Kožušník (1), Jörg Leichtfried (1), María Paloma Muñoz De Urquiza (1), Andres Perello Rodriguez (1,2), Rui Tavares (2), Bernadette Vergnaud (1), Luis Yáñez-Barnuevo (1,2)

Presente el / Present on / Présent le / Presente em:

(1) 22.11.2011

(2) 23.11.2011

Por invitación de los Co-Presidentes / At the invitation of the Co-Chairs / Sur l'invitation des co-présidents / A convite dos Co-Presidentes

Secretaría de los Parlamentos Latinoamericanos / Latin-American Parliaments Secretariat	
Parlatino	Vivian Dorta
Parlandino	Carlos A. Chacón Monsalve, Rubén Vélez Núñez
Parlacen	
Parlasur	
Congreso México	
Congreso Chile	

Secretariado del Parlamento Europeo / European Parliament Secretariat	
Co-Secretariado EuroLat	Pedro Valente da Silva, Radka Hejtmankova
DG Políticas Externas	Walter Goetz, Helena Halldorf-Romero, Maria Mercedes Rodriguez Sarro, Jesper Tvevad
Asistente	Elena Collada de Lara, Arantza Uriarte, Joanna Karolczyk

Secretaría de los Grupos Políticos del PE / EP Political Groups Secretariat	
PPE	Analia Glogowski
S&D	Barbara Melis
ALDE	Jean-Pierre Trauffler
Verts/ALE	Gaby Koppers
ECR	Andrea Cepova
GUE/NGL	
EFD	
NI	

Otros participantes / Other participants	
Parlamento Europeo	Stefanía Lucente
Comisión Europea	João Aguiar Machado (DG Trade)
EESC	Paulo Barros Vale
Cuerpo Diplomático	Carmen R. Arias (Embajada Perú), Ana María Deustua Caravedo (Embajada Perú), Jocelin Enamorado (Embajada Honduras), Cicero Freitas (Misión Brasil), Elia Hernández (Embajada de Venezuela), Solimar Ojeda (Embajada de Venezuela), Lucía Aliaga Sauma (Embajada Bolivia), Raúl Silvero Silvagni (Embajada Paraguay), Rolando Suárez Sánchez ((Embajada Ecuador),
Otros	Fabiano de Andrade (European University Institute, EUI), Ruth Carrasco Ruíz (Asamblea de Cooperación por la Paz, ACPP), Lourdes Castro (Grupo Sur), Lyda Forero (Transnational Institute, TNI), Gustavo Hernández (Asociación Latinoamericana de Organizaciones de Promoción, ALOP) Toni Sandell (Aprodev)